



STOWARZYSZENIE JEŹDZIECKIE „STAJNIA SKRAWEK NIEBA” / THE HORSEMANSHIP ASSOCIATION ‘THE PIECE OF HEAVEN STABLE’



JEŹDZICTWO „RANCZO POD DEBEM” / THE ‘OAK RANCH’ HORSE RIDING



PARK LINOWY W WÓLCIE NADBUŻNEJ / THE LINE PARK IN WÓLKA NADBUŻNA



RODZINNY PARK LINOWY RELAKS PERŁA SERPELIC / FAMILY LINE PARK ‘RELAX THE PEARL OF SERPELIC’



ALPAKARIUM RUDKA / ‘ALPAKARIUM’ RUDKA



ZALEW SIEMIATYCZE Z INFRASTRUKTURĄ / WATER RESERVOIR IN SIEMIATYCZE WITH INFRASTRUCTURE



ZALEW ŁOSICKI Z LICZNYMI ATRAKCJAMI / WATER RESERVOIR IN ŁOSICE WITH NUMEROUS ATTRACTIONS



ZIOLOWY ZAKATEK: ZAGRODA EDUKACYJNA, PODLASKI OGROD ZIOLOWY / THE HERBAL CORNER: EDUCATIONAL FARM, HERBAL GARDEN OF PODLASIE



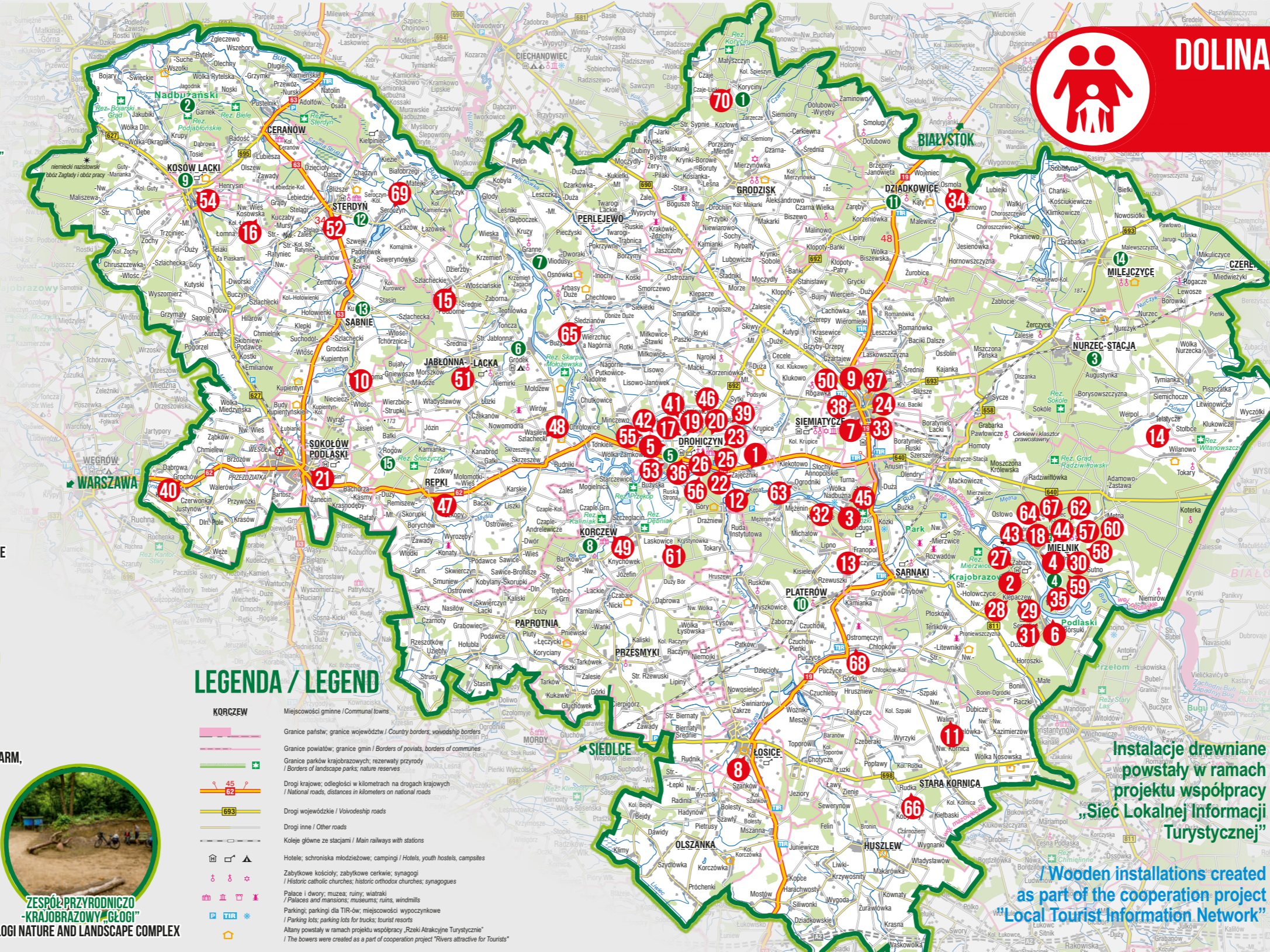
NADBUŻAŃSKIE CENTRUM TURYSTYKI KAJAKOWEJ / THE CENTRE OF KAYAK TOURISM



ALTANA Z TEŻNIA SOLANKOWĄ / THE BOWER WITH A GRADUATION TOWER



ZESPÓŁ PRZYRODNICZO-KRAJOBRAZOWY „GŁOGI” / GŁOGI NATURE AND LANDSCAPE COMPLEX



LEGENDA / LEGEND

- KORCZEW** - Miejscowość gminne / Communal towns
- Granice państw; granice województw / Country borders, voivodship borders
- Granice powiatów; granice gmin / Borders of poviats, borders of communes
- Granice parków krajobrazowych; rezerwat przyrody / Borders of landscape parks; nature reserves
- Drogi krajowe; odległości w kilometrach na drogach krajowych / National roads, distances in kilometers on national roads
- Drogi wojewódzkie / Voivodship roads
- Drogi inne / Other roads
- Koleje główne ze stacjami / Main railways with stations
- Hotele; schroniska młodzieżowe; campingi / Hotels, youth hostels, campsites
- Zabytkowe kościoły; zabytkowe cerkwie; synagogi / Historic catholic churches; historic orthodox churches; synagogues
- Pałace i dwory; muzea; ruiny; wiatarki / Palaces and mansions; museums; ruins; windmills
- Parkingi; parkingi dla TIR-ów; miejscowości wypoczynkowe / Parking lots; parking lots for trucks; tourist resorts
- Altany powstały w ramach projektu współpracy „Rzeki Atrakcyjne Turystycznie” / The bowers were created as a part of cooperation project ‘Rivers attractive for Tourists’



**DOLINA BUGU / THE BUG VALLEY
RODZINOM Z DZIEĆMI
FOR FAMILIES**

**INSTALACJE DREWNIANE
/ WOODEN INSTALATIONS**

- ZAJAC W KAPUŚCIE / HARE IN A CABBAGE KORYCINY**
- NIETOPERZE / BATS GARNEK**
- DZIK / BOAR NURZEC-STACJA**
- BÓBR NA HUSTAWCE / BEAVER ON A SWING MIELNIK**
- BĄDŹ ŁOSIEM / BE A MOOSE DROHICZYN**
- JEŹE / HEDGEHOGS GRODEK DWOR**
- BOCIAN CZARNY / BLACK STORK GRANNE**
- SELFIE Z BOCIANEM BIAŁYM / SELFIE WITH A WHITE STORK KORCZEW**
- DZWONY I PTAKI / BELLS AND BIRDS KOSOŁÓW LACKI**
- CZAPLE NA TRATWIE / HERONS ON A RAFT PLATERÓW**
- SOWY / OWLS KĄTY**
- RODZINA WĄŻEK / FAMILY OF DRAGONFLIES STERDYN**
- MOTYLE / BUTTERFLIES SABNIE**
- RYBY / FISH MILEJCZYCE**
- SLIMAKI / SNAILS ROGÓW**

Instalacje drewniane powstały w ramach projektu współpracy „Sieć Lokalnej Informacji Turystycznej”

Wooden installations created as part of the cooperation project ‘Local Tourist Information Network’

FOR FAMILIES

RODZINOM Z DZIEĆMI

DOLINA BUGU / THE BUG VALLEY



Fotografie: Zdjęcia do niniejszej publikacji pochodzą z bazy danych SLGD "Tygiel Doliny Bugu", podmiotów z nim współpracujących, podmiotów gospodarczych, samorządów, beneficjentów oraz osoby indywidualnej: Michał Zabokrzecki. Wydawcy składają serdeczne podziękowania wszystkim osobom i podmiotom, które udostępniły materiały oraz fotografie niezbędne do przygotowania publikacji.

Photography: photos used for this publication are taken from the database of the Association "Local Action Group - Bug Melting Pot", its collaborators, companies, local authorities, stakeholders and individual: Michał Zabokrzecki. The publisher would like to thank all persons and organisations who shared the materials and photographs necessary for this publication.

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

THIS ITEM IS FREE OF CHARGE

Wydawca / Publisher: Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania – Tygiel Doliny Bugu”

“Local Activity Group – Bug Melting Pot” Association

ul. Warszawska 51 lok. 7, 17-312 Drohiczyń

+48 797 091 197

biuro@tygiel dolinybugu.pl

www.tygiel dolinybugu.pl

facebook.com/tygiel dolinybugu

ISBN: 978-83-960215-4-0

BASENY I ZBIORNIKI WODNE / POOLS AND ARTIFICIAL LAKES

1 Basen zewnętrzny Hotel Drohicki Open-air pool Hotel Drohicki

2 Basen zewnętrzny i wewnętrzny, Hotel Dwór w Zabużu SPA&WELLNESS Interior and exterior swimming pool Hotel Dwór w Zabużu SPA&WELLNESS

3 Odkryty Basen Kąpielowy Open-Air pool Wólka Nadbużna, 17-300 Siemiatycze

4 Kąpielisko z plażą w Mielniku "Rubinek" Bathing area and beach in Mielnik "Rubinek"

5 Kąpielisko z plażą w Drohiczyźnie nad rzeką Bug Bathing area and beach in Drohiczyń on the Bug river

6 Plaża w Serpelicach nad rzeką Bug Beach in Serpelicze on the Bug river

7 Pływalnia WODNE TARASY "Water terraces" Swimming pool

8 Zalew Łosicki z licznymi atrakcjami Water reservoir in Łosice with numerous attractions

9 Zalew w Siemiatyczach z infrastrukturą sportowo-rekreacyjną Water reservoir in Siemiatycze with sport and recreational infrastructure

10 Zalew Niewiadoma Niewiadoma Artificial Lake

11 Jeździectwo "Ranczo pod Dębem" The "Oak Ranch" Horseriding

12 Ranczo Sielanka Drażniew Idyllic Ranch, Drażniew

13 Stajnia FRANOPOL, Hipoterapia, Ewa Osik FRANOPOL Stable, Hippotherapy, Ewa Osik

14 Stajnia na Końcu Świata Stable at the end of the world

15 Stowarzyszenie Jeździeckie "STAJNIA SKRAWEK NIEBA" The Horsemanship Association "The Piece of Heaven Stable"

16 Stadnina Koni w Nowej Wsi Kosowskiej The Stable in Nowa Wieś Kosowska

17 Nadbużańskie Centrum Turystyki Kajakowej The Centre of Kayak Tourism

18 Ośrodek Dziejów Ziemi Mielnickiej - Muzeum w Mielniku Centre of The History of Mielnik Region - Museum in Mielnik

19 Ośrodek Edukacji Ekologicznej "Puszczyk" The Centre of Ecological Education "Puszczyk"

WYPOŻYCZALNIE SPRZĘTÓW TURYSTYCZNYCH ORAZ ROWERÓW / TOURIST EQUIPMENT AND BICYCLE RENTAL

20 Gokarty MGOK Drohiczyń (park miejski) Gokarts MGOK Drohiczyń (city park)

21 Kajaki i pontony przystanbug.pl i kajak24.pl Kayaks and pontoons, przystanbug.pl and kajak24.pl

22 Kajaki i rowery Hotel Drohicki Kayaks and bicycles, Drohicki Hotel

23 Kajaki i rowery "Pod Katedrą" Kayaks and bicycles "By the Cathedral"

24 Kajaki, rowery wodne, wodny plac zabaw "Piękny Wschód" Kayaks, pedalos, water playground "Beautiful East"

25 Punkt Obsługi Ruchu Turystycznego w Drohiczyźnie - PORT nad Bugiem Tourist Information Point in Drohiczyń - PORT by the Bug river

26 Rowery "Dom na skarpie" Bicycles "House by the scarp"

27 TROPICIEL Sławomir Gac TROPICIEL Sławomir Gac rowery, edukacyjne gry terenowe / bicycles, educational outdoor games

PARKI LINOWE, TYROLKI, ŚCIANKI WSPINACZKOWE, SURVIVAL, PAINTBALL, WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU / LINE PARKS, ZIP LINES, CLIMBING WALLS, SURVIVAL ACTIVITIES, PAINTBALL, EQUIPMENT RENTAL

28 Bobiński Grzegorz kajaki, rejsy statkiem, kamper park, agro pole namiotowe, tyrolka, ścianka wspinaczkowa, kulig / kayaks, cruises, camper park, camping site, zip line, climbing wall, sleigh rides

29 Bobińska Justyna kajaki, wiata ogniskowa, sauna, bania, kulig, saneczkowy stok / kayaks, bonfire site, sauna, banya, sleigh rides, sleigh slope

30 Centrum aktywności FHU ACTIVE ADVENTURE The activity centre FHU ACTIVE ADVENTURE

31 Ośrodek Szkoleniowo Wypoczynkowy "AS" "AS" Training and Recreation Centre

32 Park Linowy, plac zabaw w Wólce Nadbużnej Line Park, playground in Wólka Nadbużna

33 Podlaskie Stowarzyszenie Rozwoju Dzieci i Młodzieży "ANDY" Podlasie Association of Children and Youth Development "ANDY"

34 Pustelnia Sekalik / Podlaski S-Quad Sekalik Hermitage / S-Quad of Podlasie

35 Rodzinny Park Linowy Relaks Perta Serpelic Family Line Park Relax the Pearl of Serpelicze

36 Pokój zagadek - Nadbużańskie Ośrodek Promocji Produktu Lokalnego "Zagubek" Room of Riddles - The Centre of Local Product Promotion "Zagubek"

37 Stacja Zabawa The Fun Station

38 Wesolandia - sala zabaw Wesolandia - play room

39 Strefa Odkrywania, Wyobraźni i Aktywności [SOWA] Discovery, Imagination and Activity Sphere [SOWA]

ŚCIEŻKI EDUKACYJNE / EDUCATIONAL PATH

40 Kącik ekologiczno-dydaktyczny "Nad bobrową tamą" w miejscowości Grochów Ecological and Educational Corner "By the beaver's dam" in Grochów

41 Park edukacyjny przy Ośrodku Promocji Produktu Lokalnego "Zagubek" Educational Park by the Centre of Local Product Promotion "Zagubek"

42 Quest - Drohiczyń. Spacer nad Bugiem Quest - Drohiczyń. A walk along Bug river

43 Quest - Przypód bez liku w "Głogach" w Mielniku Quest - Countless adventures in "Głogi" in Mielnik

44 Ścieżki edukacyjno - poznawcze na terenie Zespołu Przyrodniczo - Krajobrazowego "Głogi" Educational trails in the Głogi Nature and Landscape Complex

45 Ścieżki edukacyjno - przyrodnicze Gminy Siemiatycze Educational and environmental pathways of Siemiatycze Commune

46 Ścieżka dydaktyczna pieszo-rowerowa w Drohiczyźnie Educational pathway for walkers and cyclists in Drohiczyń

47 Ścieżka edukacyjna „Miłośnicy przyrody” przy zabytkowym parku w miejscowości Repki Educational pathway "Nature fans" by the historic park in Repki

48 Ścieżka edukacyjna "Mali i duzi ornitologzy" Educational pathway "Big and little ornitologists" brzeg rzeki Bug / Bug river bank

49 Ścieżka edukacyjna "Przyjaciele pszczół" Educational pathway "Friends of bees"

50 Ścieżka przyrodniczo - edukacyjna w Siemiatyczach Educational path in Siemiatycze

51 Ścieżka przyrodniczo - edukacyjna Stara Jabłonna Educational pathway in Stara Jabłonna

52 Ścieżka przyrodniczo - dydaktyczna w Sterdyni Educational pathway in Sterdyn

53 Wyspa majówka Majówka Island

54 Tężnia solankowa, altana, plac zabaw, boisko wielofunkcyjne Brine graduation tower, bower, playground, multifunctional sports pitch

55 Wieża widokowa w Drohiczyźnie nad Bugiem View tower in Drohiczyń by the Bug river

56 Góra Zamkowa w Drohiczyźnie Castle Hill in Drohiczyń

57 Góra Zamkowa w Mielniku Castle Hill in Mielnik

58 Kładka piesza, punkt widokowy na Górze Rowskiej Footbridge, view point on Rowska Hill

59 Odkrywkowa Kopalnia Kredy - taras widokowy na kopalnię Open pit chalk mine - view terrace over the mine

60 Rezerwat Góra Uszeście w Mielniku Uszeście Hill Reserve in Mielnik

61 Wieża widokowa w Laskowicach View tower in Laskowice

62 Wieża widokowa w Mielniku View tower in Mielnik

63 Wieża widokowa w Ogrodnikach View tower in Ogrodniki

64 Wystawa Geologiczna Skarbów Ziemi Mielnickiej w Mielniku nad Bugiem Geological Exhibition of the Treasures of Mielnik Region in Mielnik by the Bug River

ZAGRODY EDUKACYJNE / EDUCATIONAL FARMS

65 Alpakowo-Hodowia Alpac Alpacca Farm "Alpakowo"

66 Alpakarium Rudka Alpacca Farm "Alpakarium" Rudka

67 Mielnicka Alpacka Alpacca of Mielnicka

68 Zagroda Edukacyjna "U WALDKA" Educational Farm "At Waldek's"

69 Mítowska Zagroda - zagroda edukacyjna Mítowska Animal Pen - educational animal pen

70 Ziółowy Zakątek: Zagroda Edukacyjna, Podlaski Ogród Ziółowy The Herbal Corner: Educational Farm, Herbal Garden of Podlasie



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”. Instytucja Zarządzająca PROW 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Publikacja opracowana przez Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania – Tygiel Doliny Bugu”, współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach poddziałania 19.3 „Przygotowanie i realizacja działań w zakresie współpracy z lokalną grupą działania” objętego PROW 2014-2020.